

Paris, 15 de Junio de 1985

Querido Leo Chico

Recibí tu carta y he averiguado lo que me pedías pero las noticias son malas. Esa institución da efectivamente becas pero únicamente a los refugiados políticos residentes en Francia. El estatuto de refugiado es una cosa seria: se trata de gente que ha huído de su país a través de las embajadas de Francia o de gente que llegando aquí puede probar que efectivamente no puede vivir en su país. Para esto se hace una investigación por parte de la policía, que pasa por ser una de las más eficientes de Europa. Te hacen interrogatorios y si te dan ese estatuto de refugiado tienes que entregar tu pasaporte chileno con lo cual te transformas en apátrida, situación que te permite residir en Francia pero con grandes complicaciones desde otros puntos de vista.

Se suman a estas dificultades el hecho de que estas becas son bastante malas (no más de 1300 francos) y no permiten vivir. En este país las cosas son muy ordenadas y todo funciona de ciertas maneras precisas. La única manera de estudiar aquí sin dificultades es por la vía normal. Ninguna beca se tramita acá, todas tienen que pasar por la embajada. Para optar a las becas de la *Entraide Universitaire* tienes que estar en posesión del carnet de la *OPRA* otorgado por el Ministerio del Interior y por el Ministerio de Relaciones Exteriores. No se trata de lo que yo cuente o no cuente sobre vuestra situación: como te puedas imaginar, el mundo está lleno de injusticias y atrocidades y aquí llega gente de todas partes del mundo. Frente a los *Boat people* del Vietnam que son recogidos en barcos y traídos a Francia, nuestros problemas chilenos son muy toda su violencia son todavía poca cosa.

En fin, tienes que irte por la vía normal. Yo creo que Claire Duhamel puede ayudarte si reúnes los requisitos que ellos te piden para darte becas. Si no lo reúnes será muy difícil conseguirte cosas desde acá.

Yo creo que si no tienes beca no es aconsejable que vengas acá. Este país es difícil, está viviendo en una crisis muy grave y los que más sufren esto son los extranjeros. Hay una cesantía de más de dos millones de personas que andan buscando cualquier trabajo con tal de ganarse unos pesos. Esta situación ha desencadenado una especie de fobia a los extranjeros y un rebrote del fascismo que en algunas regiones alcanza hasta el treinta por ciento de los votos. Una de las cosas que más se debaten en la situación política es el problema de la inmigración. A los extranjeros se les crea todo tipo de dificultades burocráticas para que se vayan pronto. Si no tienes una ayuda vas a pasarlo bastante mal.

Yo por mi parte no estoy en condiciones de hacerme cargo de nadie, debido a mi propia situación, que no es desastrosa pero tampoco es segura. Como sabes, tengo dos hijos, que están terminando la Universidad y que tengo que mantener. Ellos han elegido profesiones jodidas y no han podido encontrar trabajo. Vivimos al tres y al cuatro pero felizmente han podido estudiar.

En el caso de que te consigas una beca yo te puedo ayudar a ubicarte en este medio, buscarte una habitación barata, hacerte algún trámite, presentarte gente etc etc, pero no me puedo hacer cargo de tí. Creo que sería completamente irresponsable de mi parte hacerte pensar otra cosa. En estas cosas no hay como la frayquesa.

Cuando yo tenía tu edad (tu padre te lo puede contar) yo me propuse salir de Chile y en condiciones mucho mejores que las de ahora partí para Alemania. Sufrí bastante porque para poder estudiar tuve que hacer un esfuerzo terrible. Al final, después de tres años me vi obligado a volver con la cola entre las piernas. No te aconsejo hacer la experiencia. Con todos los problemas que ustedes deben tener y que me imagino yo te aconsejaría quedarte hasta poder hacer las cosas convenientemente. Me parece que hacer contactos con los chilenos que están trabajando en diferentes partes en la cuestión del cine puede ayudarte. Ellos te pueden indicar lo que hay que hacer para obtener ayuda o para salir de Chile con alguna seguridad.

No creo que la desesperación sea buena consejera. A veces pareciera que las soluciones son cuestión de voluntad pero en realidad no es así. Para salir adelante hace falta suerte, esfuerzo y tranquilidad. Hay muchas cosas que no dependen de tí y más vale apchar el moño y adaptarse a las circunstancias. No hay 36 soluciones, hay dos o tres, cuando no es solamente una.

En fin, yo creo que todos estos consejos de viejo no te van a servir para arreglar tus problemas pero es lo que tengo que decirte. Lo que a mí me ha servido es acercarme a la realidad lo más descarnadamente posible. A partir de eso, echarse a andar. No vale la pena alimentar esperanzas inútiles y chocar y chocar contra una realidad que siempre es más fuerte que uno.

Voilà. Dale saludos a tu padre y perdona que las noticias que te doy no sean las que te saquen del mierdeo. Qué le vamos a hacer! Así es la cosa.

Recibe un gran abrazo y quedo a tu disposición

Tu amigo.

Eduardo